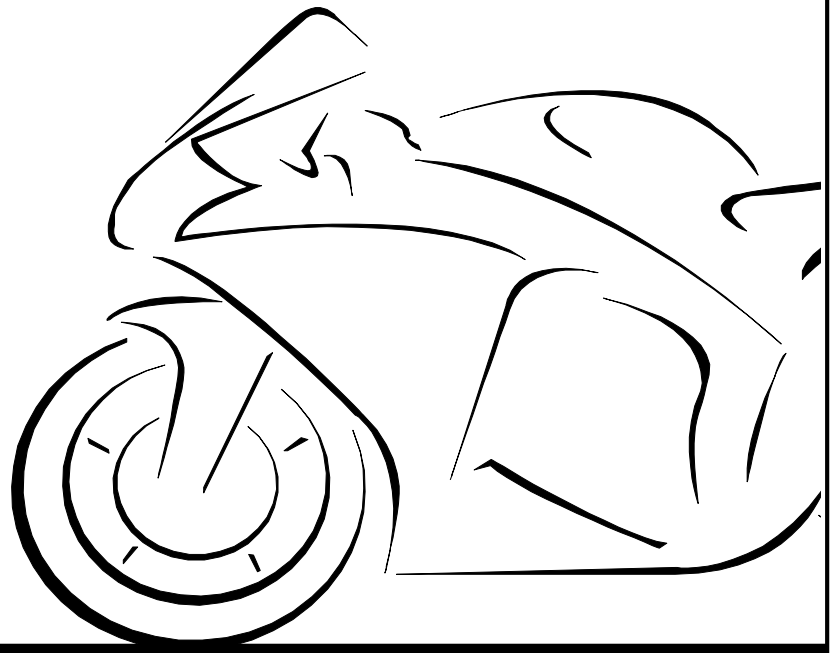
Montagehilfe Kennzeichenträger
Installation tips tail-tidy



ENGINEERED EXPERTISE

Yamaha MT-125 **ab / from 2020**

527x 991520

MG BIKETEC

Montagehilfe Kennzeichenträger
Installation tips tail-tidy

INSTALLATION TIPS ENGLISH

We recommend having the installation of our components done at a motorcycle workshop. These installation tips do not replace experience and expertise. Before starting to work on your motorcycle, please check if it is in a stable and firm position. This component is only suitable for the motorcycle indicated on the label. Don't try to mount it on any other brand, model, type or year of manufacture. Always use the manufacturers torque instructions.

Before assembly:

Before assembly, make sure to carefully read the complete assembly instructions. See to it that you're equipped with the necessary and right tools and that they are in good condition. Protect your motorcycle to avoid damage and cover up all sensitive parts with blankets or similar appropriate material.

During assembly:

Check all parts before, during and after assembly. Before assembly, clean and degrease the installation area. Please take care during the assembly process that the motorcycle isn't damaged or scratched. Ensure that you work in a relaxed and concentrated manner. Mistakes happen easily and parts may get damaged.

After assembly:

The position of tail tidy should not interfere with any other motorcycle components such as fairing, exhaust or seat grab handles. Make sure to visually inspect during and after fitment. IMPORTANT: The number plate angle must be positioned so that it does not interfere with the rear tire at any time. This means fully compressing the suspension! In case of a collision, adjust the angle and repeat the compression process until perfect function is ensured.

Before each ride check:

• Check that all bolts are tight and nothing is damaged
• Check that the angle of the number plate does not interfere with the rear tire when under load from the rider alone and passenger.

Maintenance:

When cleaning the tail-tidy do not use any aggressive cleaners, just water with a normal household detergent will do the job. When cleaning with high-pressure cleaners keep enough distance from the LED light! After riding in the wet, and after cleaning, you can use a silicon spray to conserve all parts.

Tightening torques:

M8/M10 bolts: 20 Nm / M6 bolts: 10 Nm / M5 bolts: 5,5 Nm / M4 bolts: 3 Nm

MONTAGEHILFE DEUTSCH

Wir empfehlen den An/Umbau unserer Zubehörprodukte durch eine Fachwerkstatt. Erfahrung/Fachwissen sind nicht durch nachstehende Anleitung zu ersetzen. Bitte sorgen Sie vor Beginn der Arbeiten an Ihrem Fahrzeug für einen sicheren Stand Ihres Motorrades. Dieses Produkt darf nur für jenen Motorradtyp verwendet werden, der auf der Verwendungsliste genannt wird. Versuchen Sie nicht dieses Produkt an einer anderen Motorradmarke, einem anderen Modell, einer anderen Type oder einem anderen Baujahr zu montieren. Verwenden Sie immer die Drehmoment-Angaben des Herstellers.

Vor der Montage:

Bitte lesen Sie vor Montagebeginn die komplette Anleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass Sie alle notwendigen Werkzeuge besitzen und diese in tadellosem Zustand sind. Schützen Sie Ihr Motorrad im Arbeitsbereich. Decken Sie die empfindlichen Teile mit Decken oder sonstigen geeigneten Materialien ab.

Während der Montage:

Überprüfen Sie alle Teile vor, während und nach jedem Montageabschnitt. Reinigen und entfetten Sie alle Oberflächen der Teile vor der Montage. Bitte um Vorsicht während des Montagevorgangs, damit das Motorrad nicht beschädigt oder zerkratzt wird. Arbeiten Sie bitte entspannt und konzentriert. Es können sehr schnell Fehler passieren oder Teile beschädigt werden.

Nach der Montage:

Die Position des Kennzeichenträgers sollte andere Motorradkomponenten, wie Verkleidung, Auspuffanlage oder Festhaltegriffe, nicht behindern. Führen Sie eine visuelle Inspektion während und nach Montage durch. WICHTIG: Der Winkel der Nummerntafelplatte, muss so positioniert werden, dass der Hinterreifen zu keiner Zeit berührt wird. Dies bedeutet, das Fahrwerk auf Anschlag komprimieren! Im Falle einer Kollision, den Winkel einstellen und den Komprimierungsprozess solange wiederholen bis die perfekte Funktion gewährleistet ist.

Prüfen vor jedem Fahrtantritt:

• Prüfen Sie ob alle Schrauben fest sind und nichts beschädigt ist.
• Prüfen Sie den Winkel der Nummerntafelplatte, der Hinterreifen soll auch bei Last des Fahrers und Beifahrers nicht berührt werden.

Pflege und Wartung:

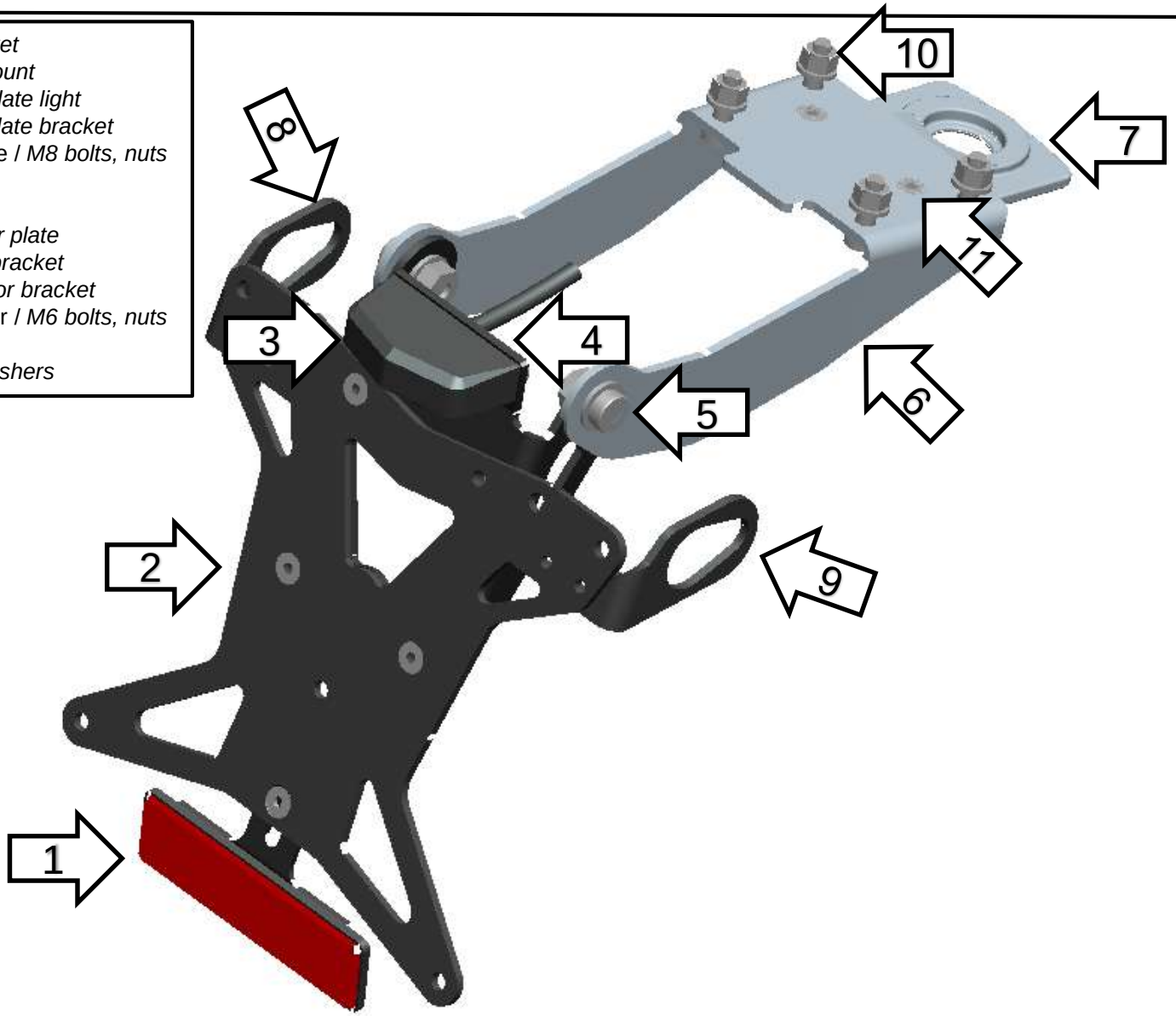
Verwenden Sie zur Reinigung des Kennzeichenträgers keine scharfen Reinigungsmittel, nur Wasser mit für Motorräder geeigneten Reinigungsmittel. Reinigung mit Hochdruckreinigern nur in ausreichendem Abstand zu den LED Licht! Nach Fahrten im Regen bzw. nach der allgemeinen Reinigung können Sie Silikonspray zum konservieren benutzen.

Anzugsmomente:

M8/M10 Schrauben: 20 Nm /M6 Schrauben: 10 Nm -M5 Schrauben/5,5 Nm -M4 Schrauben: 3 Nm

Übersicht
Overview

1) Reflektor & Halter / *Reflector & bracket*
2) Kennzeichenplatte / *License plate mount*
3) Kennzeichenbeleuchtung / *Licence plate light*
4) Kennzeichenplatte Halter / *Licence plate bracket*
5) M8 Schraube, Mutter & Beilagscheibe / *M8 bolts, nuts & washers*
6) Bike Adapter
7) Schlüsselabdeckung / *Key hole cover plate*
8) Blinker Adapter links / *Left indicator bracket*
9) Blinker Adapter rechts / *Right indicator bracket*
10) M6 Schraube, Beilagscheibe & Mutter / *M6 bolts, nuts & washers*
11) M5 Schraube & Mutter / *M5 nut & washers*

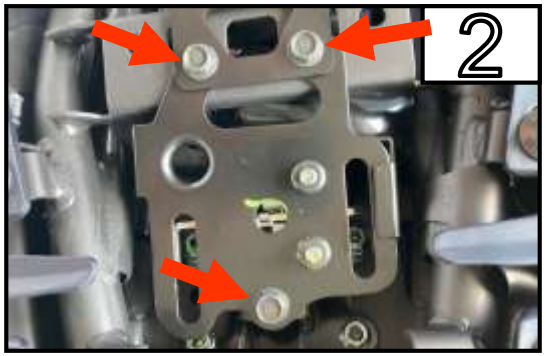


Montagehilfe Kennzeichenträger
Installation tips tail-tidy



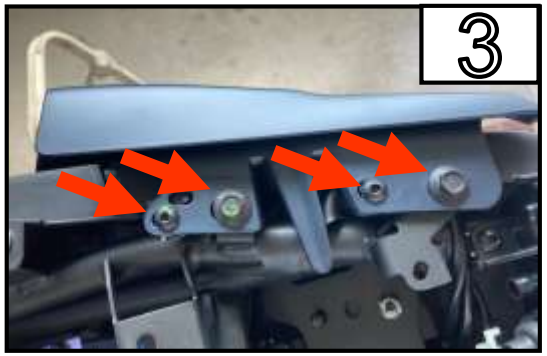
Entriegeln Sie die Sitzbank und entfernen Sie die Sitzbank.

Unlock the pillion seat with the key and remove it.



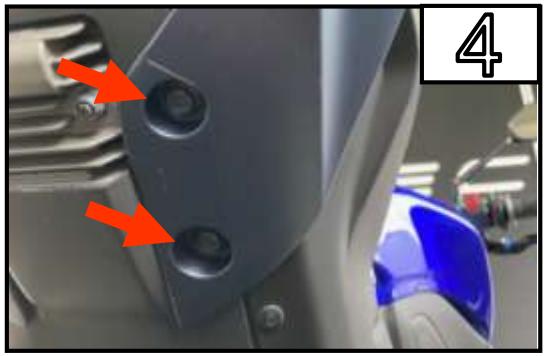
Entfernen Sie die 3 Schrauben.

Remove these 3 bolts.



Entfernen Sie die 4 Schrauben auf der rechten Seite.

Remove these 4 bolts on the right side.



Entfernen Sie die 2 Schraube und die seitliche Verkleidung.

Remove these 2 bolts and the body panel.



Entfernen Sie die 2 Kunststoffclips.

Remove these 2 clips.



Durch hinein drücken des Kunststoffbolzen entriegeln Sie den Clip. Danach können Sie den ganzen Clip heraus ziehen.

Unlock the clip by pushing in the plastic pin. Then pull the complete clip out of the hole.

Montagehilfe Kennzeichenträger
Installation tips tail-tidy



Entfernen Sie die Schraube und seitliche Verkleidung.

Remove this bolt and the side panel.



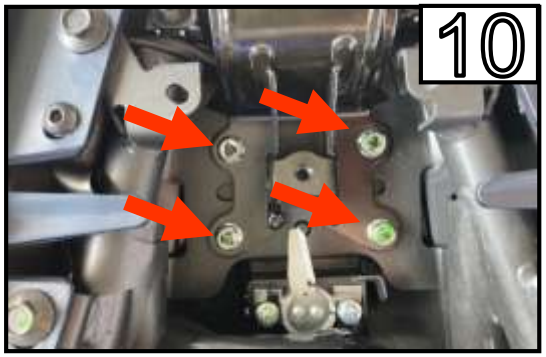
Öffnen Sie die Gummi Verklemmung.

Open the rubber protective cover.



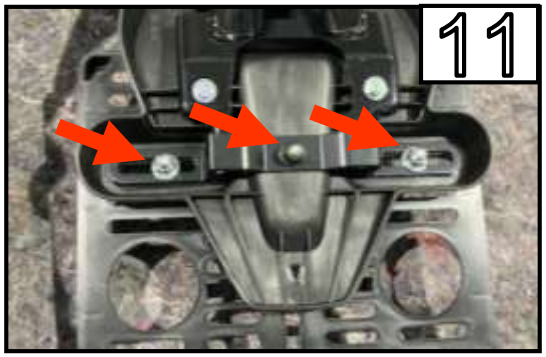
Trennen Sie die 3 Stecker (1x schwarz, 1x grau, 1x weiß).

Unplug 3 plugs (1x black, 1x grey, 1x white).



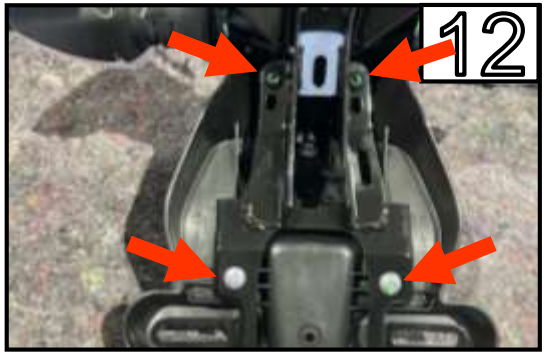
Entfernen Sie die 4 Schrauben und vorsichtig den Kennzeichenträger.

Remove these 4 bolts and carefully remove the original licence plate support.



Entfernen Sie die 3 Schrauben und den Bügel.

Remove these 3 bolts and metal brace.



Entfernen Sie die 4 Schrauben.

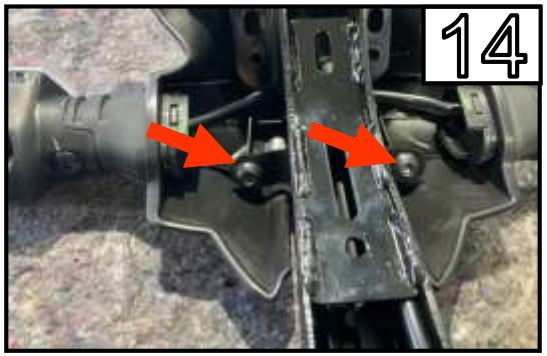
Remove these 4 bolts

Montagehilfe Kennzeichenträger
Installation tips tail-tidy



Entfernen Sie die Abdeckung.

Now remove the cover plate.



Entfernen Sie die 2 Schrauben und den Bügel.

Remove these 2 bolts and the brackets.



Entfernen Sie die Platte.

Remove these securing plates.



Entfernen Sie den Blinker aus dem Kennzeichenträger.

Remove the indicators from the assembly.



Blinker in den Blinker Adapter geben.

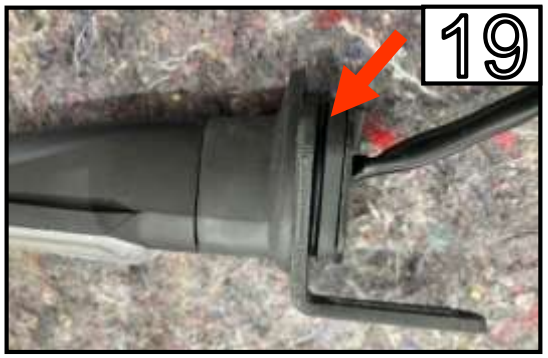
Position the indicators into the supplied brackets.



Mit der Platte wieder Befestigen.

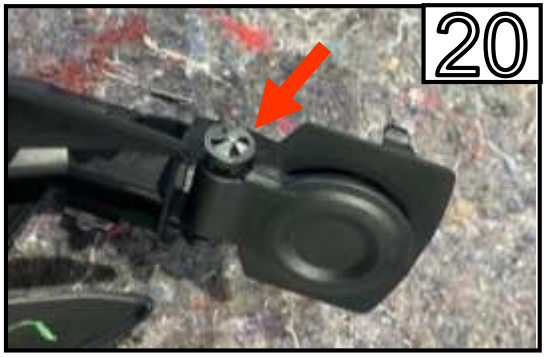
Secure using the securing plates

Montagehilfe Kennzeichenträger
Installation tips tail-tidy



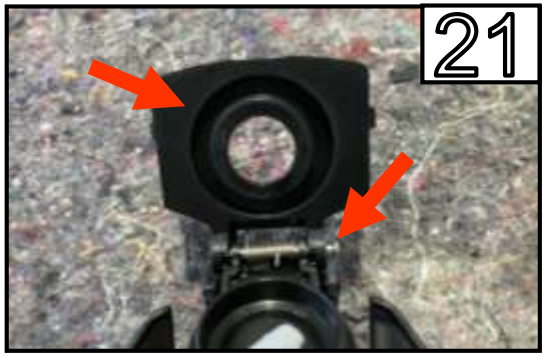
Montieren Sie nun den O-Ring.

Use the supplied o-ring to hold the indicator in place.



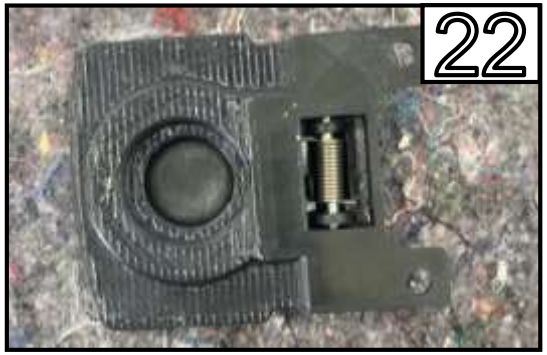
Entfernen Sie bei der originalen Kennzeichenabdeckung den Sicherungsring.

Remove this retaining ring from the original assembly. Do not damage it!



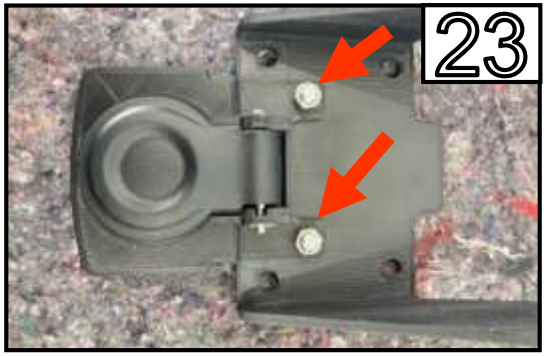
Stift, Feder und Klappe von der originalen Abdeckung entfernen.

Remove the pin, spring and key cover.



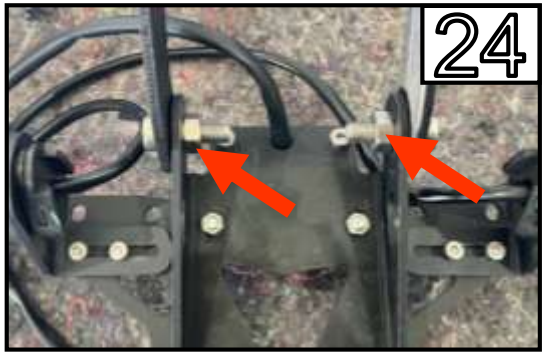
Klappe, Stift, Feder und Sicherungsring an der mitgelieferten Schlüsselabdeckung montieren.

Assemble the supplied key cover using the pin, spring and retaining ring.



Fertige Schlüsselabdeckung am Bike Adapter mit den mitgeführten M5 Schraubenset montieren.

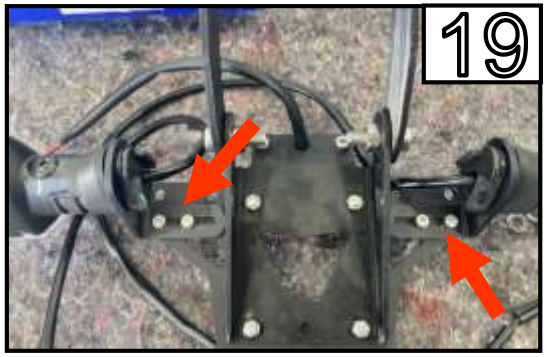
Mount the key cover onto the bike adapter using the M5 hardware set.



Verbinden Sie den Adapter mit der Kennzeichenplatte mit den mitgelieferten M8 Schraubenset.

Mount the bike adapter onto the license plate bracket using the supplied M8 hardware set.

Montagehilfe Kennzeichenträger
Installation tips tail-tidy



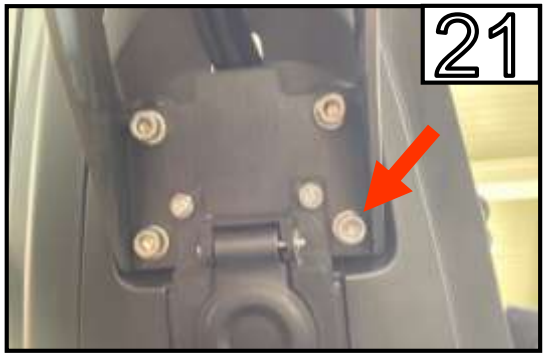
Montieren Sie die Blinkerhalter am Kennzeichenträger.

Mount the indicator brackets onto the tail tidy.



Führen Sie die 3 Kabel durch die Aussparung.

Feed the 3 cables through the apperture.



Montieren Sie das neue Heck am Motorrad mit dem mitgelieferten M6 Schraubenset und den originalen Distanzen.

Mount the tail tidy using the supplied M6 hardware set and original spacers.



Montieren Sie den beigelegten Reflektor am MG Biketec Kennzeichenträger.

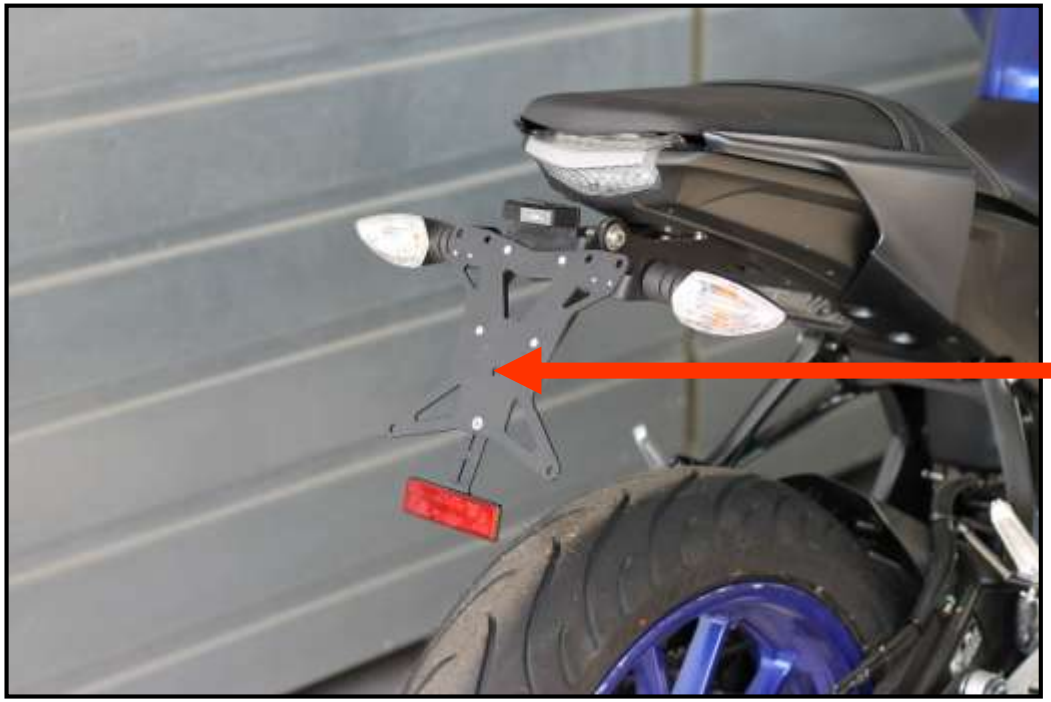
Mount the included reflector onto the MG Biketec tail tidy



Das MG Biketec Team wünscht Ihnen viel Vergnügen und eine gute Fahrt!

The MG Biketec team wishes you lots of pleasure and safe riding!

Montagehilfe Kennzeichenträger
Installation tips tail-tidy



DE: ACHTUNG: Montieren Sie nur Ihr Nummerntafel – verwenden Sie keine zusätzliche Stahl- oder Aluminium-Trägerplatte – dies kann zu Bruchschäden an der Halterung führen!!

UK: WARNING: Only mount your number plate - do not use an additional heavy steel or Aluminium backplate - this may cause the bracket to break!!

FR: AVERTISSEMENT: ne montez que votre plaque d'immatriculation - n'utilisez pas de plaque arrière supplémentaire en acier ou en aluminium lourd - cela pourrait casser le support!!

IT: ATTENZIONE: montare solo la targa - non utilizzare una piastra posteriore in acciaio o alluminio pesante aggiuntiva - ciò potrebbe causare la rottura della staffa!!

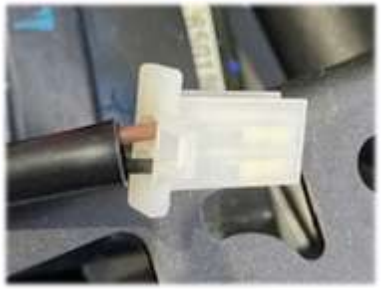
ES: ADVERTENCIA: solo monte su placa de matrícula; no use una placa trasera adicional de acero pesado o aluminio, ¡esto puede causar que el soporte se rompa!!

Montagehilfe Kennzeichenträger
Installation tips tail-tidy



Rot – Kennzeichenbeleuchtung (+)
Schwarz – Masse (-)

Red – Number plate light (+)
Black – Ground (-)



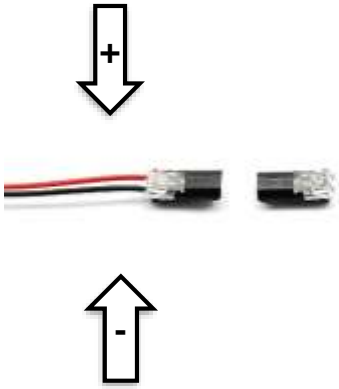
Braun – Kennzeichenbeleuchtung (+)
Schwarz – Masse (-)

Brown - license plate light (+)
Black - Ground (-)



Grauer Stecker / Rechter Blinker
Schwarzer Stecker / Linker Blinker

Grey plug / Right turn signal
Black plug / Left turn signal



Zum Anschluss der Kennzeichenbeleuchtung verwenden Sie beiliegende Quetschverbinder.
ACHTUNG: Entfernen Sie den originalen Stecker immer am Kabel zum originalen Rücklicht, nicht am Fahrzeugkabelbaum.
ACHTUNG: Kontrollieren Sie die Spannung und Polung am Fahrzeug, und verbinden Sie die Quetschverbinder mit dem Fahrzeug.

ACHTUNG: Sollten Sie dazu nicht die ausreichende Erfahrung oder Werkzeug haben, suchen Sie eine Fachwerkstätte auf!!!!

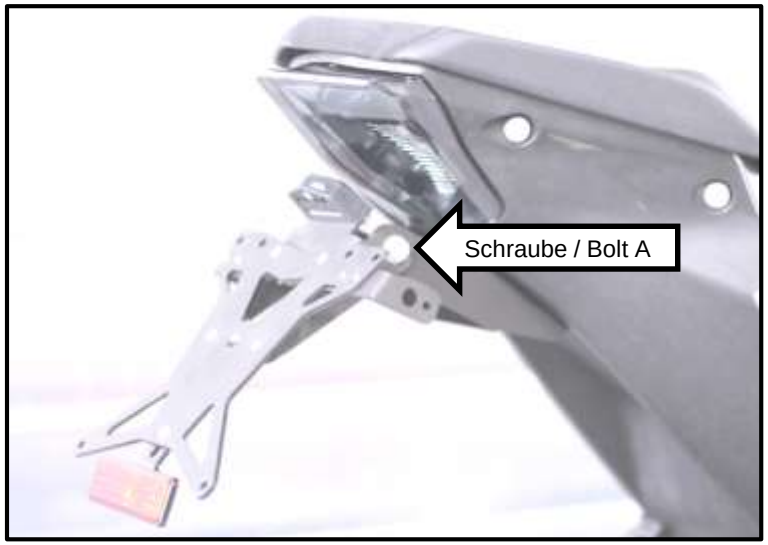
Verwenden Sie beiliegenden Schlauch & Kabelbinder um die Kabel zu verlegen.

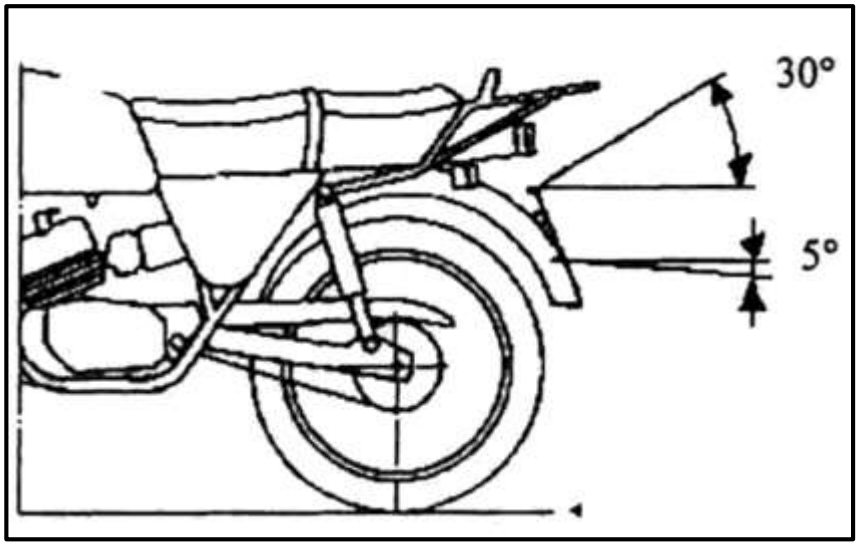
To connect the license plate light, use the enclosed crimp connectors.
WARNING! Remove the original plug of the wires to the original back light, not on the main wire loom.
WARNING! Check the voltage and polarity of the vehicle and connect them with the crimp connectors.

WARNING! If you don`t have enough experience or tools, please consult a motor vehicle workshop!!!

Use the supplied hose and cable ties to keep the wiring in place.

Montagehilfe Kennzeichenträger
Installation tips tail-tidy





Richten Sie nun, den Kennzeichenträger so am Fahrzeug aus (Schraube A), dass er symmetrisch am Fahrzeugs sitzt und vom Winkel den gesetzlichen Anforderungen von 30° entspricht (siehe oberes Bild).
ACHTUNG! Prüfen Sie vor Fahrtantritt die Funktion der Kennzeichenbeleuchtung und der Blinker, sowie den Abstand zu Reifen, Schwinge und eventuellen Koffersystemen, diese dürfen bei voller Einfederung und Beladung, keinesfalls den Kennzeichenträger berühren.

Position & tighten the license plate support bolt A so that it fits symetric to the motorcycle and the angle should match the legal requirements of 30°.
***WARNING!** Before riding, check the light and indicator function, distance to the tyre, swingarm and possibly pannier systems as they are not allowed to touch the tail tidy under full compression or under additional load.*

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy

Wir, die Firma MG Biketec GmbH bestätigen hiermit, dass der Kennzeichenträger für die Fahrzeuge im unten angeführten Verwendungsbereich geeignet ist.

We, MG Biketec GmbH, hereby confirm that the license plate holder is suitable for the vehicles in the area of use listed below.

Anbringungsstelle des amtlichen Kennzeichens / *Location of the license plate*

Die Anforderungen an §10 FZV, sowie der Richtlinie 2009/62/EG werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 44/2014 Anhang XIV

The requirements of Section 10 of the Vehicle Registration Ordinance (FZV) and Directive 2009/62/EC are met. Vehicles approved according to Regulation (EU) 168/2013 meet the requirements of Regulation (EU) 44/2014 Annex XIV.

Die Position des Kennzeichens wird nicht verändert. / *The position of the license plate will not be changed*
Der Winkel von maximal 30° wird eingehalten. / *The angle of a maximum of 30° will be maintained*

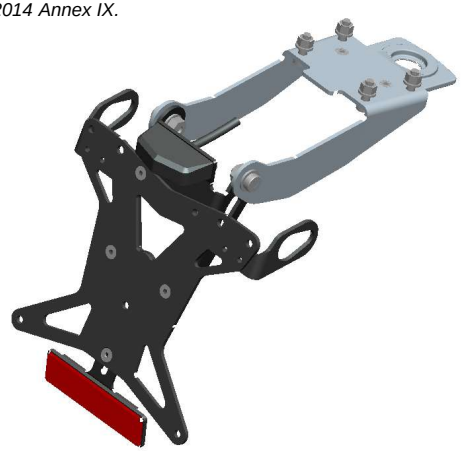
Anbau der Beleuchtungseinrichtungen / Installation of lighting devices

Die Anforderungen der Richtlinie 2009/67/EG werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 3/2014 Anhang IX.

The requirements of Directive 2009/67/EC are met. Vehicles approved according to Regulation (EU) 168/2013 meet the requirements of Regulation (EU) 3/2014 Annex IX.

Verbaute Rück-/ Brems- Kennzeichenbeleuchtung: e4 50R-00 27478 YM28103AELED
Verbaute Blinker: Original (der Abstand von mind. 180mm wird eingehalten)
Verbauter Reflektor: JUTE R004 IA e9*02.1168 / SAE A 02 DOT

Installed rear- /brake- license plate light: e4 50R-00 27478 YM28103AELED
Installed indicators: Original (a minimum distance of 180 mm is maintained)
Installed reflector: JUTE R004 IA e9*02.1168 / SAE A 02 DOT



Werkstoff / Material:
EN AW-1050 (Al99) H14/24

Bauteile / Parts:

KZ_BA_095 , KZ_BA_096

Verwendungsbereich / Area of use:

Yamaha MT-125	e13*168/2013*00090

Pirka, 27.10.2026

MG BikeTec GmbH
Gewerbering 18 - 8054 Pirka/Graz
Mail: office@mg-biketec.com
Web: www.mg-biketec.com
Michael Gaßler